

**Эльхан Зал КАРАХАНЛЫ**

Поэт, переводчик

(Окончание. Начало в №7)

Письменных источников о происхождении горских евреев пока не найдено, но есть косвенные улики в некоторых документах. У горских евреев живут предания предков, которые являются источником многих научных предположений.

В них отсутствуют четкие сведения о времени поселения их предков в Азербайджане и Южном Дагестане, но распространенным является предание, согласно которому их предки - это пленники ассирийского царя Салманасара, поселенные им в Мидии и на Кавказе.

Многие из этих евреев, которые иногда называют себя татами, настаивают на том, что они являются потомками потерянных племен Израиля, которые начали свои скитания после разрушения первого храма Иерусалима в 722 г. до н.э. Другие говорят, что таты мигрировали на север из Персии всего 300 лет назад по приглашению местного хана или вождя и были отрезаны от своих кузенов в Иране, когда границы империи сдвинулись. Совершенно другая теория предполагает, что таты - это то, что осталось от могучей хазарской нации, коренного кавказского народа, массово принявшего иудаизм в VIII веке в тщетной попытке дать отпор русским-христианам и арабам-мусульманам.

Американский историк Кевин Алан Брук считает, что горские евреи переселились сюда из Ирана. В своей знаменитой книге "Евреи Хазарии" он пишет: "Преследование евреев в Персии, управляемой Сасанидами, [могло] побудить евреев перебраться в Восточную Европу. Согласно израильскому историку Майклу Гольдельману, во времена персидского царя Йездегарда II (около 450-х гг.) [годы правления 439-457], зороастрийцы в районе Персия-Армения пытались навязать свою религию всем не зороастрийцам в Восточной Европе; таким образом, около 455 г. персидские евреи подверглись гонениям и [якобы] переселились туда, что впоследствии стало хазарской территорией".

Далее он добавляет, что "значительное число хазар поселилось в Дербенте, портовом городе, расположенном в Дагестане, к северу от Азербайджана. В 733 или 734 году Маслама ибн Абд-ал-

ИСТОРИЯ ГОРСКИХ (АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ) ЕВРЕЕВ

Малик построил "Хазарскую мечеть" в одном из семи районов Дербента, и он служил хазарским мусульманом, жившим в городе. Вероятно, что некоторые хазарские евреи бежали в Дербент после завоевания русами Атиля... Некоторые писатели, в том числе Артур Кестлер, предполагают, что горские евреи Дагестана и Азербайджана, называющие себя джухур или чуфут и говорящие на иранском языке, называемом татским, имеют хазарское происхождение. Однако горские евреи, вероятно, происходят от персидских евреев, пришедших на Кавказ в пятом и шестом веках".

Артур Кестлер (1905-1983) также считает горских евреев "пережитком хазарской нации, которые живут на северо-восточном Кавказе, оставаясь в своей первоначальной среде обитания, когда другие ушли. Они живут по соседству с другими племенными, остатками из давних времен: кипчаков и огузов. Они называют себя даг-чуфуты (горские евреи) и говорят на татском языке, который они переняли от другого кавказского племени, но больше о них мало что известно".

Наиболее надежным ориентиром в поисках области, из которой евреи были переселены на Восточный Кавказ, является язык горских евреев. По мнению Всеволода Миллера, еврейско-татский язык сформировался на территории Малой Мидии (современный Иранский Азербайджан); отсюда они были переселены на Восточный Кавказ - при последних персидских царях из династии Сасанидов. По мнению же современных исследователей И.М.Оранского и А.Л.Грюнберга, в основе еврейско-татского языка лежит среднеперсидское наречие, которое имеет юго-западно-иранское происхождение. Это позволяет говорить о том, что предки горских евреев были переселены на Восточный Кавказ в сасанидскую эпоху - из Вавилонии или из сопредельных с ней областей Ирана.

В предыдущих главах этой книги мы довольно подробно описали хазарское (в составе скифов) присутствие в древней Мидии, структуру кочевых государств, древние связи тюрков тенгрианцев и евреев, обращение хазар в иудаизм.

Исторически таты жили в землях, населенных тюрками, и это были земледельцы, жившие в союзе с кочевниками. В "Древнетюркском словаре" (М, 1969, с. 541) тат - это чужеземец, иноплеменник. В "Словаре" Махмуда Каш-



гари (XI в.) тоже тат - это земледелец. Кашгари приводит такую поговорку: *Tatsız türk bolmaz, başsız bök bolmaz* - не бывает тюрка без тата, не бывает шапки без головы. Как видно из этого примера, в представлении древних тюрков тюрк и тат - это близкие понятия. Ранее мы уже говорили о кочевой цивилизации, где народы объединялись не по этническому или расовому принципу. Скотоводческое кочевое хозяйство не могло обходиться без постоянных экономических связей с земледельческими хозяйствами, и поэтому стал образовываться союз кочевников и земледельцев. Эти земледельцы не являлись полностью оседлым населением, а перемещались совместно с кочевниками на новые земли. Яркий пример этому мы находим в сообщениях Геродота о скифах, где тюрки-кочевники и иранцы-землепашцы - члены единого общества. Ираноязычные скифы-землепашцы соприкасались скифов кочевников и во время Мидийского похода, и во время переселения хазаров на Кавказ. Часть евреев, живших в Мидии и гонимые Сасанидами - зороастрийцами, переселились вместе со скелотами-ашшутами, т.е. с хазарами, которых пророк Даниил называл ашкеназами, на Кавказ. На Кавказе, живя в среде ираноязычных скифских племен, оседлые евреи переняли язык, который они сегодня называют джухури.

Можно ли считать горских евреев потомками хазар? Думаем, что в некотором смысле, да. На это можно найти косвенные доказательства в "хазарско-еврейских документах".

Начиная с древних времен евреев, в данном случае горские евреи-джухури, слишком долгое время были в контакте с тюрками и хазарами. Питер Голден,

один из крупных тюркологов современности, даже писал о тюркизмах в Книге Бытия в Ветхом Завете, если выразиться точно в Танахе. Из этого сообщения видного ученого можно заключить, что тюрко-еврейские связи имеют очень древние и глубокие корни, но эта область пока мало исследована. Трудность этого вопроса в том, что в мире мало специалистов, знающих древнееврейский и древнетюркские языки. П.Голден один из таких специалистов и его мнение о тюркизмах в Танахе может открыть новое направление в хазарских исследованиях. Сегодня мало кто сомневается о тюркском происхождении хазаров, а о наличии хазар на Ближнем Востоке в библейские времена мы уже писали в данном исследовании.

В "хазаро-еврейских документах" мы можем найти разные намеки на древние связи хазаров и евреев.

Согласно письму царя Иосифа первый хазарский царь, ставший иудеем, носил имя Булан. Вопрос об идентификации Булана с кем-либо из участников хазарских походов в Закавказье был рассмотрен И.Г.Семеновым: он обсуждает возможность его тождества с руководившим походом на Ардебиль сыном кагана Барсбеком и совершившим набег на Грузию хазарским полководцем Болучаном. Он делает осторожный вывод о том, что "идентифицировать же Булана с кем-либо из персон, известных в связи с событиями 730 г. из армянских, грузинских и арабо-персидских источников, пока не представляется возможным. Как видно из Письма, именно при Булане хазары окончательно перешли в иудаизм: царь, его служители и весь народ совершают обрезание, в Хазарию прибывают мудрецы

Израиля, которые "объяснили ему закон (Моисея) и изложили ему в порядке все заповеди".

Как уже мы знаем, в книге Иегуды Галеви "Кузари" говорится о горе Варсан, которая находится в пустынных горах, омываемой (Хазарским) морем. Там, в пещере, царь хазар и его визирь приняли иудейскую религию и были обрезаны... Потом они всех остальных ввели в веру евреев. Они привезли ученых и книги из разных стран и изучали Закон.

А в Письме хазарского еврея рассказывается, что бежавшие в Хазарию евреи породнились и смешались с жителями этой страны. Они забыли свои обычаи и закон, сохранив только обрезание и празднование субботы. Один из таких полуевреев-полухазар прославился своей храбростью на войне и был выбран хазарами военачальником. Под влиянием жены, носившей редкое еврейское имя Серах, и тестя, очевидно сохранивших более четкие традиции иудейства, этот предводитель обратился к ревностному выполнению предписаний иудейской религии.

Упоминание жены хазарского князя Серах и его тестя кажется также восходящим к местной легендарной традиции, возможно приписывавшей заслугу обращения хазар конкретным еврейским фамилиям. Библейское имя "Серах" не характерно для большинства еврейских общин, но типично для горских евреев.

Согласно "Кембриджскому документу", хазары были без верховного правителя, и предоставляли власть "главного офицера армии" (сарджева) победоносным военачальникам. Одним из таких победоносных "главных офицеров" (позже в тексте названных "великим вождем ха-сар ха-гадоль") был не соблюдающий закон еврей, который благодаря божественному руководству и поощрению его наблюдательной жены "вернулся" к его родовой (?) вере.

После этого "офицеры Казарии" (скорее всего, здесь имеются в виду беги) вывели из "пещеры на равнине Тизул" книги, следуя которым евреи, живущие среди хазар вместе с "народом Казарии", полностью "вернулись" в иудаизм, и к ним присоединились евреи, прибывшие из Багдада, Хорасана и Византии. Именно в этот момент они "назначили над собой судьей одного из мудрецов.

В "Кембриджском анониме", в отличие от "письма Иосифа", подчеркивается еврейское происхождение хазарского вождя или князя, собственно, даже не принявшего вновь, а вернувшегося к иудейству под влиянием жены и тестя.

В первом, фрагментарном предложении текста (для текста на иврите и перевода на английский) отмечается, что "наши отцы" (предположительно евреи или иуданизированный народ) бежали "из-за ига идолопоклонников (овдей элилим), прибыли в "Казарию", где их приняли, и впоследствии "вступили в брак с жителями", изучили их обычаи, участвовали в их войнах и "стали одним народом".

Далее в документе говорится, что "греки и арабы, узнав об этом, послали к хазарским князьям послов, протестовавших против распространения среди хазар иудейской религии и склонявших их к переходу в свою веру. В последовавшем затем диспуте ни один из представителей трех религий не добился успеха. Тогда хазарские вожди поручили принести "книги закона Моисеева" из "пещеры в долине Тизул", объясненные затем еврейскими мудрецами.

Равнина Тизул, гора Варсан "Еврейских документов" по мнению большинства исследователей находятся на юге Дагестана или на севере Азербайджана, в тех областях, где живут горские евреи.

Часть евреев оказываются ассимилированными хазарами, в то время как среди них вроде бы живут настоящие религиозные евреи, такие как Серах и ее отец; наконец, раскаяние хазарских евреев в своем религиозном индиффе-

автором письма с некоторой долей неуверенности.

Она причисляет хазар к потомкам "десяти потерянных колен", уведенных в плен ассирийцами после разгрома израильского царства. Это отождествление также появляется в Константинопольском издании "Книги Эльдада", произведения, восходящего к еврейскому путешественнику конца IX века Эльдаду Даниту. Согласно ему, "колено Симеоново и другая половина колена Манассии живут в земле хазарской на расстоянии шестимесячного пути от Иерусалима; они бесчисленны, и все окрестные измаильяне платят им дань, потому что боятся их силы и мужества". Тем не менее, точная оценка этого свидетельства затруднена, так как оно могло проникнуть в "Книгу Эльдада" под влиянием еврейско-хазарской переплетки.

В фольклоре горских евреев также сохранилась Легенда о происхождении



рентизме почему-то увлекает за собой остальных хазар, которые также обращаются в иудаизм. Это повествование заставляет предположить, что его автор стремился каким-то образом затушить разницу между евреями и хазарами, приписав иуданизированным хазарам еврейское происхождение. Подобная модель могла сложиться в том случае, если на момент возникновения легенды в Хазарии существовало три этноконфессиональных группы: этнические хазары, придерживающиеся своих традиционных верований (или христианства и ислама), иуданизированные хазары и этнические евреи, вероятно, потомки эмигрантов из Персии и Мидии. Целью этой традиции было стереть грань между второй и третьей группами, представив иуданизированных хазар как евреев, когда-то ассимилированных в тюркской среде. Подобный подход, во-первых, позволял членам хазарской религиозной общины возвести свое происхождение к древним иудейским корням и, во-вторых, преодолеть этноконфессиональные границы между этническими тюрками и этническими евреями. В этой связи особенно примечательна идея происхождения хазар из колена Симеона, высказанная

от "потерянных колен": так, она фиксируется уже в XVIII веке российским офицером И.Г.Гербером, который писал о горских евреях, что "равнины их также ничего больше не знают, как только то, что предки Музулом Падишахом, или царем Музульским, то есть Нивитским, уведены в полон из Иерусалима и разосланы по Мидии и по здешним странам". Как видно, указание на горских евреев как на потомков израильтян, уведенных в плен ассирийским царем, появляется еще до популяризации этого мнения караимским общественным деятелем А.С.Фирковичем.

Существует большая вероятность того, что эта легенда происходит из фольклорной традиции горских евреев и имеет прозелитическое происхождение - так, мы знаем, что многие исконно прозелитические общины приписывали себе происхождение от десяти потерянных колен.

Вторая половина VIII века стала временем дальнейшей эволюции религиозных воззрений населения Хазарии. Вероятно, в этот период происходит дальнейшее развитие религиозных представлений савир и хазар, придерживавшихся ветхозаветных практик, в направлении нормативного иудаизма.

Судя по всему, определяющим фактором в данном случае стали контакты с носителями нормативного иудаизма - проживающими в Азербайджане и Дагестане предками горских евреев. Наиболее распространенной датировкой появления евреев на Кавказе является VI век н.э., когда сторонники движения маздакитов, среди которых были многие персидские евреи, были высланы Хосровом Ануширваном на Кавказ. В "Истории страны Алуанк" евреи в 627 году упоминаются в Барде, главном городе Арана (Кавказской Албании).

Вероятно, на первом этапе распространения иудаизма в Хазарии было движение иудействующих. Приверженцы этого религиозного направления оставались в Хазарии и после официального перехода к нормативному иудаизму, и даже после падения Хазарского государства. Так, раввин Петахия из Регенсбурга, еврейский путешественник XII века, сообщает следующие сведения: "Настоящих евреев нет в земле кедаров, а живут там только миним (еретики). Когда раби Петахия спросил их, почему они не веруют словам и преданиям мудрецов, они отвечали: "Потому что этому предки нас не учили". Накануне субботы они нарезают весь хлеб, который едят в субботу, едят его впрямую и сидят весь день на одном месте. Молитва их в этот день состоит только из чтения псалмов, и когда раби Петахия прочел им наши молитвы и молитву после еды, установленные Талмудом, то это им очень понравилось; причем они сказали, что отроду не слышали и не знают, что такое Талмуд".

В X и XI веках караимские писатели отзывались о хазарах как бастардов мамзера. Например, отрывок, приписываемый Йефет бен 'Ау из Басры (950-980 гг.) объясняет термин mamzer следующим образом: "хазары, ставшие евреями в изгнании". Такое употребление отражает тот факт, что караимы проводили резкое различие между двумя видами обращенных в иудаизм: те, кто обратился до завоевания Навуходоносором Иерусалима в 587 г. до н.э., считались полноправными, почетными членами общины; те, кто обратился после того, как евреи были рассеяны, назывались мамзерами, однако они имели сомнительный статус. Последняя категория, так называемые бастарды, в прошлом включала амонитян, моавитян и др. Проанализировав сообщения разных источников, цитируемых нами в разных главах этой книги, мы пришли к заключению, что азербайджанские евреи-джухури были знакомы с хазарами еще в Мидии и вместе с ними переселились в Прикаспийские земли во время правления Сасанидов.

После падения каганата большинство хазар-иудеев ушло на Запад, но, как пишет Марек Халтер, "меньшинство хазар, однако, никогда не покидало Кавказ, их оплот. Там, в Азербайджане и Дагестане, до сих пор живут люди, называемые "горскими евреями", целыми деревнями, населенными евреями, говорящими на татском языке, которые могут считать хазар своими предками.